



CONCESSIONARIA

Dino Berti

Portoferraio -
Via Teseo Tesel - Tel. 92790
Capoliveri - Tel. 968448
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

CORRIERE ELBANO

57037 PONTOFERRAIO

Terme San Giovanni Isola d'Elba

Fangoterapia per la cura delle malattie

reumatiche e artrosiche

PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

ANNO XXIX - N. 29
Esce il 10, 20 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 OTTOBRE 1976

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807
Abbonamenti: Annuo L. 5.000 - Estero L. 6.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità "E. BAGNINI", Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 150

Giornalismo all'Elba nel secolo scorso "L'Elba,, - "Il Corriere dell'Elba,, del Dr. VALDO VADI

Fra i giornali che si pubblicarono all'Elba, nel secolo scorso, quello che ebbe vita più duratura e raccolse simpatie più vaste fu il «CORRIERE DELL'ELBA» che, inizialmente, aveva assunto il semplice titolo «L'ELBA».

Parliamo dunque, dapprima, della primitiva fase del giornale allorquando, cioè, esso si chiamò «L'ELBA». Nato nel 1872, ebbe come Direttore l'avv. Cesare Cestari e come gerente responsabile, Domenico Bandinelli. Veniva stampato nella tipografia di Alessandro Dionigi e aveva la direzione in Piazza Cavour n. 2, «di fianco alla Posta». Il canone di abbonamento era di L. 6 annue, per i soci ordinari e di L. 12 per i soci fondatori. Il giornale usciva «non meno di 3 volte al mese» e si qualificava «Periodico politico - artistico - letterario» proclamando, sul frontespizio, di voler «educare i generosi sensi non gli appetiti ignobili, malevoli, distruttivi». «Post fata resurgo» era il suo motto.

Nella prima pagina del giornale, le cui tendenze politiche si accostavano al programma della «Sinistra Costituzionale», brevi ma succosi editoriali, dovuti alla penna del Direttore, affrontavano argomenti politici d'interesse generale come quello, ad es., trattato nel n. 11 del 5 ottobre '73: «Le imposte e la istruzione in Italia», oppure dibattevano importanti questioni di carattere locale. I più notevoli eventi nazionali, i provvedimenti del Governo e i dibattiti parlamentari venivano riassunti in succinti notiziari. Con una campagna sistematicamente condotta, «L'ELBA» propugnava, con calore, a favore dei reclusi del Bagno Penale di Portoferraio, un più umano trattamento materiale e una mitigazione dei rigori del duro regolamento penitenziario. Naturalmente, la cronaca locale trovava, nelle colonne del giornale, ampio spazio con resoconti non privi, talvolta, di spunti polemici. La pubblicità era ancora scarsa ma presentata in toni enfatici. Si legga, ad es., questo brano tratto da un pezzo nel quale il giornale, lungamente, reclamizzava certi ritratti eseguiti dalla ditta La Fotografia Pacini & C. di Portoferraio, Via dei Granai, Stabile Foresi n. 4: «I ritratti fatti con ingrandimento alle proporzioni naturali hanno fatto restare di stucco quanti non credevano al progresso fra noi...». E così, incalzante, continuava il redattore: «E amanti e figli e madri e vedove e orfani, tutti io già vedo correre ad essi (Pacini & C.) per rettificare le loro impressioni circa le immagini dell'amata, della madre, dei defunti padre e marito. Tutto un poema di affetti si risveglierà nelle famiglie...». Scarsi erano anche i necrologi ma, secondo la moda del tempo, straripanti di retorica. Ascoltiamo questa lamentazione di un marito che «una incomprensibile malattia» aveva orbatto della moglie: «O Teresa! Dalle sfere celesti ove si aggira l'anima tua candidissima, fissa lo sguardo sul tuo Michele, ah! non più consorte e sull'unica figlioletta la quale nel periglioso mare della vita, indarno cercherà la dolcezza del materno sorriso».

A sfogliare la raccolta de «L'ELBA», è facile trarne, spogliando qua e là, certe notizie e certi tratti di vita elbana spesso gustosi, ma sempre interessanti.

Prendiamo, ad es., il n. del 13 Agosto 1873 il quale riferiva sulla visita fatta all'Elba dall'Egregio comm. Lorenzo Nelli, nostro Deputato al Parlamento Nazionale. Si trattò di «un avvenimento nuovissimo dappoiché nessuno di coloro che fin ad ora si dissero nostri Deputati, il famoso Ferri, il Sanna, il Morandini, ebbero mai la degnazione di farci godere della loro presenza». Secondo il costume di allora, «al banchetto che gli elettori gli offesero nella sala del Casino dei Vigilanti», l'on. Nelli «orse» e, fra l'altro, accennò agli scontri della Amministrazione e alla impossibilità che il popolo italiano possa sopportare ulteriori imposte oltre quelle che «già di troppo la gravano». Un discorso, insomma, che potrebbe essere attuale anche ai giorni nostri. Alla fine, «dopo aver propinato alla prosperità dell'Elba, all'Italia, al Re, a Garibaldi, alla Memoria di Cavour, alla salute del Sindaco (che, per la precisione, era l'avv. Eugenio Foschi) del sottoprefetto locale, della Società Operaia e di chi ne fu il fondatore, del rappresentante la libera stampa, i convitati si sciolsero».

Primeggiava a Portoferraio, in quel torno di tempo, l'avv. Cesare Hutre, cittadino illustre, il quale, in aggiunta ai suoi molti meriti, si dilettava a scrivere commedie giocose. Del suo talento dette alta prova alla cittadinanza affidando due brevi commedie alla compagnia Dreoni che rappresentò all'Arena Elba, nell'agosto 1873.

La prima di esse era «uno scherzo» in un atto dal titolo «Un'anima incompresa», mentre l'altra, definita «proverbio in due atti», si intitolava: «Meglio piegar che rompere». I due lavori furono recensiti favorevolmente, trovandosi in essi, (a giudizio del cronista) «vivacità di dialogo, effetto scenico» e consistenza di intreccio; anche se non mancarono i soliti «implacabili censori» i quali notarono «qualche inesattezza e improprietà di lingua» e criticarono certi artifici adoperati dall'autore per sostenere la trama come, ad es. «l'antico ed abusato incidente della lettera di volgare amante perduta con la solita ortografia e con l'inevitabile «angolo mio». In ogni modo, le due commedie ebbero successo: «l'allegria risonava nelle logge e nella platea» e «l'autore fu chiamato agli onori del proscenio».

«Bravo signor Cesare» — concludeva il cronista — «Vi esorto a seguirlo e a darci nell'avvenire qualche lavoro di maggior polso come ci avete dato il diritto di aspettare da Voi».

Per chiudere questa breve e sommaria rassegna, citeremo alcuni brani che «L'ELBA» del 21 settembre 1873 aveva riprodotto da una corrispondenza inviata da Portoferraio e pubblicata nel supplemento al n. 2 dell'«eccellente periodico «L'Iride» di Reggio Emilia. A riguardo dell'Elba e degli Elbani, il reportage conteneva notizie condite con apprezzamenti non malevoli, in genere, ma sotto certi aspetti, assai curiosi. Sentiamone qualcheuno: «L'interno della città di Portoferraio è bellino, fabbricata con ordine e ornata, pulitissima e graziosa... Ai tempi dei Romani si chiamava Fabricia; alcuni dicono che Fabricio la fondasse, altri perché era luogo dove si fabbricava il ferro, ad fabricandum ferrum. Vattelapesca, Vi ho trovato, nei forti Stella e Falcone,

iscrizioni marmorarie che indicano fosse fondata da Cosimo de' Medici - fundamentis erexit MDXLVIII. Ma tali iscrizioni furono fatte per ordine di lui e tu credigli!». Quanto agli Elbani, diceva il corrispondente che essi «sono, in genere, della pasta migliore; poco lavorano e non molto s'industriano, essendo il terreno feracissimo; tutta la gioventù corre la carriera di mare, le idee sociali le leggono sulle gazzette. Però, l'agiatezza li ha fatti avanzare molto di più di noi. Figurati, due guardie di P.S. bastano per la città».

Nel mare dell'Elba

MAYOL tenterà di raggiungere i cento metri

Una serata di eccezionale interesse al Rotary Club dell'Isola d'Elba, del quale sono stati ospiti il dott. Giancarlo Ricci e Jacques Mayol, due autorità, in campo internazionale, del mondo subacqueo.

Presentati dal Presidente del Club dott. Carnevia, i due illustri ospiti hanno appassionato l'attento e qualificato uditorio con una lucida ed ampia esposizione dei problemi di ordine scientifico, medico ed anche economico che sono collegati all'attività subacquea.

Il dott. Ricci ha lungamente parlato dell'immersione in apnea, della sua eccezionale evoluzione dal punto di vista tecnico e medico scientifico avutosi in questi ultimi anni, dei suoi aspetti fisiologici e psicologici, dei pericoli che ne possono derivare a chi vi si dedica senza un'adeguata preparazione.

Non conta l'età — ha detto Ricci — ma è necessaria una perfetta condizione psico-fisica e un'attenta conoscenza delle tecniche e dei comportamenti dell'organismo umano.

Jacques Mayol, con i suoi cinquant'anni, è la dimostrazione vivente di questa teoria. E' possibile

avere tanti «Mayol», purché si rispettino le regole dettate dall'esperienza scientifica che, con l'apporto di una piccola pattuglia di una trentina di scienziati in tutto il mondo (tra cui in primo piano il dott. Ricci), ha acquisito conoscenze notevolissime, alle quali Mayol ha dato l'apporto e la conferma con la sua attività, che non può definirsi sportiva nel senso comune del termine, ma specificamente scientifica.

In un continuo e vivace dialogare con gli intervenuti, Ricci e Mayol hanno approfondito la problematica dell'attività subacquea in apnea, arricchendo la loro esposizione con il racconto di episodi interessanti, talora al limite del fantascientifico, degli esperimenti subacquei che li hanno visti protagonisti in tutti i mari del mondo.

Mayol, che in questi ultimi anni, proprio nelle acque dell'isola d'Elba, con l'assistenza di Ricci e di altri scienziati italiani, si è sottoposto ad esperimenti medici a vari livelli di profondità fino a 92 metri, alla fine di novembre nelle acque di Paretì di Capoliveri tenterà, ai soli fini scientifici, di raggiungere i cento metri.

L'ELBA NELLA STAMPA

L'Adriatico con la foglia di fico

di CLAUDIO MARABINI

Dal «Resto del Carlino» di Bologna togliamo questo articolo che riguarda anche l'Elba di cui è autore il valente giornalista Claudio Marabini. Sono apparse inchieste in importanti settimanali e molte notizie in giro: naturalisti e nudisti, cioè la gente che ama stare nuda in pubblico, sono tutti sul Tirreno, nell'Adriatico non se ne vede uno. I luoghi che registrano la loro presenza sono Viareggio, Alasio, Vulcano, Stromboli, Porto Cervo, l'Elba, Ponza ecc. Arrivano giù sino a Taormina e a Messina. L'Adriatico è vestito, da Caprie al Gargano. Perché?

Ci sono ragioni sociologiche. Il Tirreno accoglie un turismo di punta con zone di alta mondanità. L'Adriatico accoglie invece un turismo familiare. Gli stranieri del Tirreno hanno nomi prestigiosi. L'Adriatico invece richiama la vasta ed anonima Mitteleuropa di Schmidt e di Strauss.

si passeggia, non si nuota, e sembra di poterlo traversare a guado.

Storicamente, l'Adriatico è un mare di piccoli cabotaggi, fino dal tempo dei greci, che a salti costieri arrivavano su su fino a Spina; ed è mare di piccoli pescatori. La flotta romana di Classe e quella sontuosa di Venezia ci trovavano sicuro rifugio ma i teatri delle loro gesta erano altrove.

Letterariamente, l'Adriatico ospita gli umili pescatori di Marino Moretti e di Fabio Tombari, ricchi solo di sarde, «poverazze» e qualche sogliola. Il Tirreno conosce invece le fasciose avventure dei capitani viareggini di Tobino e degli elbani di Brignetti: lunghi viaggi, rapimenti, squali misteriosi e gabbiani «azzurri». Era fatale che l'orca di D'Arigo spuntasse a Scilla e Cariddi, dove il Tirreno si conclude. Laggiù verso



L'imponente corteo delle autoambulanze e dei mezzi di soccorso, nel corso della manifestazione tenutasi il 26 Settembre u.s., nel 41° anniversario della fondazione della Misericordia di Portoferraio.

ricordia" elbana, nel 1566, poco più di tre lustri dopo la fondazione dell'allora Cosmopolit. Vicende e vicende si possono anche celebrare scegliendo dagli annali del Sodalizio come dal registro nautico di un vascello pluricentenario e glorioso. Il segnale a riva di navigazioni e di Compagnie del genere è sempre uno: il dono, la presenza della solidarietà.

Ma in breve spazio, quale si addice a chi non è che uno degli innumerevoli riconoscenti della «Misericordia», sembra sufficiente per me atternermi al piccolo episodio, d'altronde non così privato quanto comune.

Da esso, come da tutti, è dato osservare che attraverso l'«umano possibile», ossia l'impegno per quanto è nelle facoltà umane, una grande tradizione e una lunga storia non sono ornamento astratto: si riflettono nel conforto dell'essere individuale, di ogni età o stato, di tempo in tempo, che a sua volta vi si può sentire parte di una comunità e di una continuazione, di là dalla solitudine. Per un'Istituzione questo è un vigoroso enumerare gli anniversari e proseguire; compiere i secoli, gli anni.

C'è da meravigliarsi se il Tirreno è nudo è l'Adriatico vestito. Noi diremmo oggi che l'Adriatico è un mare piccoloborghese e il Tirreno un mare radical-scic. Il Topkapi di Lido di Spina non è la Bussola, anche se ha ospitato recentemente Ray Charles: vicino, si sente l'odore delle anguille di Comacchio. Le agenzie tu-

■ SEQUE IN QUARTA PAG.

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

fondata nel 1829
153 dipendenze in Toscana
Oltre 1200 miliardi di depositi fiduciari
Tutte le operazioni e i servizi di banca con l'Italia e con l'Estero
Dipendenza di PORTOFERRAIO: Piazza Cavour, 62 tel. 92258

FERRO BATTUTO

MARIANELLI

Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti
Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

Forniture Sedie di G. Bardini

Uffici e Magazzini 50018 SCANDICCI - LE BAGNESE (FI)
Mostra Tel. (055) 2579709
50123 FIRENZE - Viale F.lli Rosselli, 49 Tel. 499.407
Oltre 150 modelli di sedie tavoli per interni ed esterni
Particolarmente specializzati per forniture Alberghiere.
Consegne Immediate

E' iniziata la svendita di TRIOLO calzature autunno-inverno da

Via G. Garibaldi 6 - PORTOFERRAIO

CASSA DI RISPARMIO DI LIVORNO

FONDATA NEL 1836

Tutte le operazioni e i servizi di Banca

SUCCURSALE DI PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 52 - Calata Matteotti 2
FILIALE DI PROCCHIO

Luminosità - Armonia di colori - Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE PASTORELLI PIERO

Esposizioni:

Via Carducci 226 - Tel. 9315 PORTOFERRAIO

PENSIONE RISTORANTE

Belmare

Riscaldamento centrale - Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

PENSIONE - RISTORANTE

La Cernia

57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia - Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE - RISTORANTE (Nuova gestione)

MONTE CAPANNE

POGGIO TERME

PIETRO ex gestore del Ristorante «La Ruota» di Marina di Campo invita la sua affezionata clientela a gustare le sue specialità nel ristorante all'aperto sotto i pini.
Tel. 99083

Bar Ristorante Pizzeria

GARDEN

Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Famigliare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

DITTA MANRICO BONI

Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso TESCOVA
Tessuti, Mercurie, Mode, Crine vegetale, Lana de materassi

Officina ELETTROMECCANICA

di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO

Rendez - Vous « DA MARCELLO »

CUCINA ALLA BRACE - Aperto tutto l'anno
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA Tel. 99251

CAPRICCIO MARINA DI CAMPO

Tel. 97032
Stabilimento balneare - Bar - Ristorante - Pizzeria - Toast
Servizio fino a notte inoltrata - Aperto tutto l'anno

Ristorante Dublius

(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «del nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Caccagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

MONTE DEI PASCHI DI SIENA

Banca fondata nel 1472

Uffici di rappresentanza a Londra e Francoforte sul Meno
corrispondenti in tutto il mondo

363 filiali in Italia



Dai Paesi elbani

marina di campo

CORRISP. GIUSEPPE DANESI

Il geom. Giuseppe Borsellini di Castelfiorentino così scrive al nostro corrispondente:

Caro Cronista, Mi riferisco all'articolo «Bella iniziativa» della scrittrice signora Fernanda Marotta, comparso sul n. 26 del 30-9-1976.

Non mi limito a dire «brava» alla signora Marotta, perchè iniziative del genere non si leggono tutti i giorni sui giornali, ma intendo di collaborare, affiancandomi a Lei, prestando la mia modesta opera di professionista per la redazione gratuita del progetto per l'Asilo di Filetto ivi compreso tutto il mio interessamento presso gli Uffici competenti per ottenere la Licenza di costruzione. A ciò si aggiunge pure direzione, assistenza, contabilità dei lavori ecc. per il completamento dell'opera.

Ormai, considerandomi in pensione, rientrando per lunghi periodi a San Piero in Campo, potrò disporre di tutto il tempo necessario per questo lavoro.

Non sono nuovo a ciò: basterà ricordare l'Asilo Infantile «Libio Gentini» di S. Piero in Campo eseguito su mio progetto e con la collaborazione di tutto il paese.

Non preoccupi il fatto se io sono un modesto Geometra, il lavoro deve essere di gradimento di tutti, deve rispondere a tutte le esigenze per l'ospitalità dei bambini e del personale incaricato e deve essere in modo particolare bene accetto dal Comune di Campo nell'Elba. Io, sempre a mia spese, non mancherò della collaborazione di bravi architetti specialisti in materia.

Mi farebbe tanto piacere poter essere messo in contatto con la scrittrice signora Marotta e nello stesso tempo volesse darne un accenno al suo giornale che sicuramente potrà servire di incentivo per contribuire al compimento di questa «bella iniziativa».

➔ Nei giorni scorsi è deceduto, a 75 anni, Luigi Nelli, figura simpatica e popolarissima, meglio conosciuto con il nomignolo di «Babbalù».

Sempre allegro, pronto alla battuta il Nelli, carattere quanto mai singolare era conosciuto in tutta l'Elba che egli girava facendo i mestieri più disparati.

Tutti lo ricordano con viva simpatia e sincero rimpianto.

Alla famiglia, porgiamo le espressioni sentite del nostro cordoglio.

rio marina

(g.l.) Sabato 23 u.s. ha avuto luogo l'incontro annuale del Gruppo lavoratori anziani delle miniere Italsider con il tradizionale «pranzo dell'amicizia» al quale hanno partecipato oltre 270 soci, giunti con speciali pullman dai

vari paesi elbani.

Il pranzo si è svolto presso il ristorante Pieroli, a Cavo. Poco prima delle 13 i locali sono stati letteralmente invasi dai convenuti ai quali una schiera di camerieri ha servito il pranzo che è risultato ottimo sotto ogni aspetto.

Durante il pranzo (e dopo...) non è mancata certamente l'allegria, sul filo del ricordo di vecchie amicizie nei lunghi anni di lavoro in miniera. Il buon vino elbano ha fatto il resto.

Il fiduciario del Gruppo, sig. Mario Danesi, è stato vivamente complimentato dagli intervenuti per la perfetta riuscita di questo simpatico incontro.

➔ Il Presidente dell'U.S. Rio Marina, rag. Fiorenzo Chiesa, ha inviato al sindaco Elvio Diversi la seguente lettera che non ha davvero bisogno di commento:

«Unitamente ai componenti del Direttivo dell'U.S. Rio Marina, ho il piacere di esprimerLe tutto il mio compiacimento per i notevoli lavori di sbancamento che Ella ha fatto intraprendere al Campo Sportivo Comunale.

Gli sportivi riomaresini potranno, in conseguenza, contare in un prossimo futuro, su un impianto più idoneo, confacente alle esigenze dei giovani delle nuove generazioni che, in numero notevole, affluiscono al Campo sportivo.

Oltre 80, sono infatti, i tesserati alla FIGC per l'U.S. suddivisi nelle varie categorie: «Pulcini», «Esordienti», «Giovanissimi» e «3.a categoria», senza contare il folto gruppo di giovani appassionati di atletica leggera, per i quali, a primavera, intendiamo svolgere un'intensa attività.

Le sarei grato se questa mia lettera, fosse resa di pubblica ragione attraverso la stampa, allo scopo di sensibilizzare l'opinione pubblica locale: sia nei confronti dello Sport, che della fattiva presenza che l'Amministrazione Comunale dimostra nel settore.

Con molta cordialità.

➔ Nella chiesa di S. Margherita a Montici (Firenze) sono state celebrate il 23 ottobre le nozze del sigg. Walter Santilli e della signorina Angela Bartolini.

Gli sposi sono stati poi festeggiati dai parenti e dagli amici nel corso del pranzo che si è svolto nel ristorante Villa La Massa di Firenze.

Ai novelli sposi rinnoviamo i più vivi auguri, estensibili ai loro genitori, Vittorio ed Eufemia Santilli; Brunero e Anna Bartolini.

Il Comune di Portoferraio ha necessità urgente di assumere autisti per la guida degli scuolabus.

Gli interessati dotati di patente B o D pubblica possono presentarsi presso l'Ufficio Pubblica Istruzione dalle ore 9 alle 12.

A seguito dei seri disagi delle popolazioni dell'Arcipelago Toscano derivanti dalla insufficiente frequenza dei collegamenti marittimi, il Presidente della Provincia non dovrebbe incidere sensibilmente sui prezzi di gestione poiché verrebbe a realizzarsi attraverso una maggiore e più razionale utilizzazione del naviglio esistente con conseguente aumento delle entrate.

Il Presidente della Provincia conclude chiedendo, anche a nome degli Enti interessati, un incontro con il Ministro allo scopo di consentire un più approfondito e dettagliato esame della proposta.

marciانا marina

Cittadinanza onoraria di Gorizia al prof. Ervino Pocar

CORRISP. MARIO MAZZEI

Abbiamo il piacere di segnalare che il nostro concittadino onorario prof. Ervino Pocar, Medaglia d'oro del Comune di Marciana Marina, è stato recentemente insignito di un'altra significativa onorificenza: la cittadinanza onoraria di Gorizia. Con lui hanno ricevuto l'ambito riconoscimento due letterati benemeriti della città: il poeta Biagio Marini e lo storico d'arte Antonio Moratti. Singolare il fatto che questi tre esponenti della cultura europea sono stati nel primo decennio di questo secolo, sui banchi dello stesso Ginnasio-Liceo austriaco di Gorizia e fino ad oggi, pur avendo percorso strade diverse, hanno conservato la più stretta amicizia.

La cerimonia è stata tenuta al Castello di Gorizia, nella vasta sala degli Stati Provinciali.

Dopo il discorso introduttivo del Sindaco, tre illustri studiosi hanno tracciato il profilo del «concittadino onorario»; il prof. Quirino Principe ha parlato di Pocar come insigne germanista e fecondissimo traduttore di prose e poesie tedesche che vanno, lungo un arco di sei secoli, dalle sacre rappresentazioni medievali, agli autori viventi.

Ci congratuliamo vivamente con il prof. Ervino Pocar, che vive da lunghi anni a Milano, augurandogli la feconda continuazione del suo lavoro per il fine che sempre si è prefisso: consolidare i legami culturali e civili che uniscono il popolo italiano a quello tedesco.

➔ Le abbondanti piogge di queste ultime settimane hanno più che mai evidenziato la gravità di un problema di cui da tempo parliamo: la deficienza, cioè, di scarichi delle acque piovane nella parte alta del paese. Sta di fatto che l'acqua scende con eccessiva abbondanza nelle strade interne del paese, pressoché prive anche di adeguate opere fognarie, ed il povero utente è costretto ad attraversare veri e propri torrenti.

A quanto sembra, vista l'inutilità delle lagnanze cittadine, rimane soltanto un ultimo rimedio: quello che il buon Dio faccia cessare la pioggia e spuntare il sole!

➔ Un altro inconveniente da rilevare è quello della interruzione, e piuttosto prolungata, della energia elettrica allorché la pioggia cade con particolare intensità. Ci dicono che ciò avviene per la sensibilità di un determinato impianto collocato nella cabina di Procchio. E' vero? Non è vero? Non siamo noi in grado di giudicarlo. Ci appelliamo invece, all'ENEL affinché, in un modo o in un altro, possa colmare la denunciata lacuna che inevitabilmente porta danni qualche volta sensibili.

➔ Prossimamente avrà inizio il Campionato Elbano di 3.a categoria. E' il terzo anno consecutivo che il simpatico, quanto interessante torneo vede impegnate molte squadre dei paesi isolani.

Fra esse, non certo fra le ultime, figura la squadra del Marciana Marina che per l'odierna stagione ha provveduto a potenziarsi acquistando due ottimi elementi dall'Audace di Portoferraio: Sergio Zamboni, centrocampista, e Giovanni Calistri portiere.

Questa la «rosa» dei titolari che saranno alla guida dell'ottimo Paolo Palazzini.

Portieri: Giovanni Calistri, Benur Diversi, Giorgio Martini; Terzini:

Gioacchino Torino, Alberto Torino, Renzo Fabbri, Maurizio Lupi, Domingo Pisani, Luigi Rossi; Stopper: Giuliano Zamboni, Michelangelo Zecchini; Liberi: Paolo Palazzini, Angiolo Teggi; Centrocampisti: Nunzio Di Mercurio, Gianlorenzo Martini, Sergio Zamboni, Leonardo Preziosi, Pasquale Spataro, Agostino Romano, Alberto Millan, Galileo Pagnini, Roberto Colletti; Attaccanti: Mario Mazzei, Giampaolo Allori, Giovanni Lorenzo Mazzei, Mario Lupi, Lietto Teggi, Antonio Romano, Daniele Segnini, Allenatore in seconda: Angiolo Teggi; Direttore Tecnico: Renzo Bisso; accompagnatore ufficiale Augusto Brignetti.

➔ A Civitavecchia ove abitava da tempo è deceduta la concittadina signora Pasquina Costanzo Pennello di anni 57, moglie adorata dell'amico carissimo Lelio.

La signora Pasquina, che per molti anni è stata tra noi, è ricordata per la sua bontà e gentilezza d'animo; pertanto la sua scomparsa ha suscitato unanime e vivissimo rimpianto.

Anche a nome della cittadinanza esprimiamo le più sentite condoglianze alla famiglia; un affettuoso abbraccio al carissimo Lelio, amico sincero di tutti ed in particolare nostro.

capoliveri

CORR. GIUSEPPE CORBELLI

➔ Il 23 ottobre, nella suggestiva Chiesa della Madonna delle Grazie, si sono uniti in matrimonio il signor Rolando Cecchelan, con la graziosa signorina Ida Modesti, coronando così il loro sogno d'amore.

Dopo la cerimonia gli sposi hanno offerto un signorile pranzo ai numerosi parenti e amici, presso il ristorante «Lo Zodiaco» di Procchio.

Al termine gli invitati hanno festeggiato la coppia accompagnandola a Portoferraio, da dove è partita per il tradizionale viaggio di nozze.

Auguri vivissimi estensibili anche alle famiglie Cecchelan e Modesti.

Gara di motocross nel versante minerario

E' giusto parlare dei soliti sport, anche perchè hanno all'Elba larga popolarità, ma altrettanto giusto ci sembra dare spazio a quelli che nella nostra isola hanno possibilità di incremento mercè l'attaccamento ad essi di alcuni appassionati.

Questa volta, dunque, parliamo della «gara di regolarità» che da qualche anno sta mettendo piede anche da noi; fra non molto, infatti, tutti gli appassionati si riuniranno per studiare attentamente tutti i problemi di questa disciplina sportiva e principalmente il problema dei percorsi e delle moto, in un Club di «motocross» costituito grazie all'interessamento del sig. Roberto Sabatelli (uffici di rappresentanza della Piaggio) al quale gli interessati potranno rivolgersi.

Prendiamo questo spunto per parlare della gara che è stata disputata nella mattinata di domenica 24, fra le colline intorno a Rio Elba, alla quale hanno preso parte una quarantina di concorrenti delle classi 50, 125, 175 e 250 di cilindrata.

I partecipanti si sono dati aspra battaglia, sulle strade sterrate del versante orientale seguiti da una moltitudine di giovani che fin dalle prime ore del mattino erano accorsi per

Presente l'Elba al Salone Nautico di Genova

Al 16.º Salone Nautico di Genova, fra le manifestazioni collaterali hanno spiccato per importanza scientifica il 1.º Seminario dell'attività professionale subacquea e la Tavola rotonda sulla tutela delle acque dall'inquinamento nel quadro dell'igiene ambientale. Il Seminario dell'attività professionale subacquea ha avuto luogo il giorno 23 ottobre all'Auditorium, sotto l'egida della Fiera di Genova e dell'UCI NA, ed ha visto la partecipazione di studiosi e tecnici di importanza nazionale. Orazio Pettinelli e Vincenzo Vallario, nostro abbonato e assiduo frequentatore dell'Elba, ne erano i moderatori.

D'importanza ancora più spiccata la Tavola rotonda sulla tutela delle acque che si è aperta sabato 23 ottobre alle ore 16 con un saluto del Sindaco di Genova. Alla Tavola rotonda, organizzata dal Gruppo Studi oceanografici per la ricerca biologica, medica ed ecologica dell'Università di Urbino, ha preso parte l'on. prof. Gianfranco Merli, relatore della nuova legge recentemente entrata in vigore appunto per la disciplina delle acque dall'inquinamento.

Sempre sul problema delle acque si è svolta una riunione congiunta delle Commissioni di Studio della Federazione Italiana Motonautica.

Al 16.º salone nautico è presente il Cantiere dell'Elba che ha sede in Portoferraio e che come ogni anno espone i diversi tipi della sua produzione.

Siamo a conoscenza che le imbarcazioni presentate stanno ottenendo vivo successo di mercato.

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

LUIGI NELLI

commossi per le numerose manifestazioni di cordoglio, ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore.

Sant'Illario 25 - 10 - 1976

STUDIO TECNICO

Ing. dott. B. Provenzani

PORTOFERRAIO

P.za Cavour 40 - tel. 93079

Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

Rag. Maurizio Poli

tel. 91523

Via Mascagni n. 11

PORTOFERRAIO

Consulente del Lavoro presso l'Unione Commercianti di Livorno

Tenuta libri paga - Amministrazione del personale

Ditte - Società

Riceve presso le locali Ass. Commercianti: Portoferraio, venerdì dalle 16 alle 19; Marina di Campo, via Pietri, lunedì dalle 16 alle 19; Marciana Marina, via Mentana, mercoledì dalle 16 alle 19; Porto Azzurro, via XXV Aprile, venerdì dalle 10 alle 13.

Tappezzeria F. Meucci

PORTOFERRAIO
Via Carducci 9

PIOMBINO
Via Galilei

Moquette delle migliori fabbriche
Forniture anche per Hotel

VITA DEI PARTITI

Dal Comitato di Zona del PSDI riceviamo: Il 3 ottobre 1976 si è riunito in Porto Azzurro il Comitato di Zona Elbano del PSDI per trattare gli argomenti posti all'ordine del giorno. Dopo ampio e sereno dibattito ed a seguito di vari interventi sia sulle recenti vicende del Partito in campo nazionale, sia sulla situazione attuale dello stesso in campo locale, è stato approvato all'unanimità il seguente documento: Un vivo e sincero ringraziamento viene rivolto al Segretario politico uscente compagno Carlo Ricci ed ai componenti tutti il cessato consiglio, riconoscendo il fattivo impegno con il quale, durante il periodo in carica, essi hanno operato nell'interesse del Partito nel

comprendimento dell'isola. Dopo aver rivolto un saluto al nuovo Segretario Nazionale on. Romita, il comunicato così prosegue: Per quanto riguarda la situazione elbana, viene in particolare approvata la linea condotta dal gruppo consiliare del Partito (rinnovatosi a seguito delle elezioni del 20 giugno 76) in sede di nomina del Sindaco e della Giunta del Comune di Portoferraio, nonché le dichiarazioni rese in merito dal Capo gruppo consiliare. Per gli altri problemi locali (prossime elezioni amministrative nei Comuni di Capoliveri e Rio Marina, cariche negli enti locali, ecc) viene riscontrata e sollecitata l'esigenza di più frequenti riunioni del Comitato stesso, per una attenta e tempestiva valutazione di tutte le varie situazioni onde anche poter prendere opportuni contatti con altre forze politiche locali dell'arco costituzionale per le più idonee soluzioni in merito. Il Comitato di zona, nella stessa riunione, ha proceduto alla elezione (a scrutinio segreto) del nuovo Segretario e dei membri dell'Esecutivo e sono risultati eletti: Segretario politico: Luigi Cavaleca; Segretario amministrativo: Enrico Di Pede; Membri dell'Esecutivo: Appio Falanca, Torquato Mandrik, Roberto Monteperto, Antonio Baldinetti, Vincenzo Galeazzi.

Dalla prima pagina

L'Adriatico

ristiche sull'Adriatico lanciano le loro campagne al motto di vacanze-famiglia. Hanno ancora un sapore popolare, quasi folkloristico, i mercati del pesce lungo i moli: pesce umile, ignaro delle mense aristocratiche. Scrittori e artisti sull'Adriatico non ce n'è: c'è Remo Brindisi a Spina (con un museo d'arte contemporanea in casa, ora definito, chissà perché, «alternativo»). Marino Moretti a Cesenatico non esce dal giardino di casa, tutt'al più si affaccia sul canale. Sul Tirreno da Capo Vaticano, a Formia, a Punta Ala, all'Elba, a Viareggio, a Santa Margherita, scrittori e artisti non si contano. Sul Tirreno, tra l'Elba e Punta Ala, può e deve condursi un romanzo elegante ed attuale come l'ultimo di Saviane. Sull'Adriatico si possono solo ritrovare familiari racconti di Arfelli, ispirati a una pineta scomparsa. C'è da stupirsi se l'Adriatico ha la foglia di fico. Badate: non è una foglia di fico molto naturale. L'Adriatico ignora ostentazioni e fregole, e non è moralista. E' piccolo borghese? Diciamo pure, ma con l'occhio al cuore dell'Europa, dove la piccola borghesia post-urbana ha ancora un senso, anche se Thomas Mann e Musil ne hanno dipinta la fine molti anni fa. L'Adriatico è un mare in cui l'Europa sembra conservare ancora quegli « antichi parapetti » di cui parlò Rimbaud in una celebre poesia: una Europa di cui non possiamo conoscere l'avvenire ma che sicuramente, se dovrà finire, finirà vestita, con decenza.

Piccola posta

Ringraziando alleghiamo ricevuta dei seguenti abbonamenti. Boeri dr. Emanuele, Procchio; Regini Luciano, Rio Marina; Matelda Razzetto, Massa Marittima; Polmonari Goffredo, Marciana Marina; Montauti Marcello, Massa Marittima; Frascione Vittorio, Firenze; Grand'uff. Arno Ardisson, Livorno; Ciardi Vittorio, Montecatini Terme; De Martini avv. Piero, Procchio; Mercantelli prof. Ugo, Piombino; Ricci Bruna, Grosseto; Giannoni Alberto, Torino; Farmacia Lotano, Marina di Campo; geom. Silio Leoni; geom. Lello Leonardini, Rio Marina; Petri prof. Pier Luigi, S. Piero in Campo; Paoletti Emilio, Cavo; Lido Nardelli, Rio Marina; Milvio Meschini, Rio Marina; Maggiorini Guido, Donoratico; Maria e Celso Balestrini, Procchio, Battistini Rita, Seccheto, Balestrini Antonio, Procchio; Bartolini Riccardo, Marina di Campo; Catta Giovanni, Seccheto; Della Lucia ing. Vinicio, Capoliveri; Barbeti Fernando, Capoliveri; Delle Sedie dr. Pietro, Massa Marittima; Fazzi dr. Giovanni, Piombino; Soc. SALES, Livorno; Casati Alberto, Rio Marina.

Annunci economici

VENDESI avviatissimo negozio mercerie, cartoleria, tessuti e altri articoli in Capoliveri. Rivolgersi Giusti Ofeila - Capoliveri tel. 968445.

CEDESI a mezzadria podere di circa 4 ettari con vigneto e terreni seminativi. Casa colonica vani 5 e accessori, località Foci Portoferraio. Per informazioni telefonare al n. 92243.

VENDESI, causa, malattia, a Rio Marina, Via Claris Appiani 29, avviata Pizzeria, Rosticceria, Tavola calda. Per informazioni telefonare 962152.

MARINA DI CAMPO località «Gli Alzi» vendesi fabbrica 10 camere tutte con doccia e water, soggiorno, bar, terreno alberato, posteggio macchine, riscaldamento centrale a gasolio, depositi acqua, autoclave. Volendo divisibile in due appartamenti. Oppure cedesi per gestione albergo stagione '77. Telefonare a Marina di Campo 97478.

VENDESI BOUTIQUE AVVIATISSIMA, CALATA MAZZINI, PORTOFERRAIO. Rivolgersi nostra redazione.

VENDESI Marciana Marina, appartamento vuoto 5 stanze utili, più cucinino e bagno 2° piano via Garibaldi. Telefonare Portoferraio dalle 13 in poi 93188.

VENDESI villino libero con giardino e terreno fabbricativo loc. Le Ghiaie tel. 92680 Portoferraio.

VENDONSIL VILLETTE SUL MARE GOLFO STELLA. OGNI VILLA QUATTRO APPARTAMENTI COMPLETAMENTE ARREDATI CON SERVIZI E RISCALDAMENTO. TELEFONARE 0565 9 6 6 1 9 2.

VENDESI Ristorante sul mare, avviatissimo, in Portoferraio telefonare nostra redazione n. 92690.

A Schiopparello - Portoferraio - VENDESI CASSETTE PER VACANZE con giardino, riscaldamento, mutuo quindicennale, distanza m. 800, vista mare. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi, Tel. (0565) 92735; a Marina di Campo: geom. Bonini, tel. (0565) 97544.

A Rio Elba VENDESI APPARTAMENTI IN CONDOMINIO vista mare Rio Marina. Riscaldamento. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi, tel. (0565) 92735.

A PORTOFERRAIO si vendono appartamenti e locali per Uffici nel «Residence» che trovasi all'angolo tra la Calata Italia ed il Viale Elba. Per informazioni, rivolgersi a: Dott. Tesi Guglielmo, Portoferraio, Tel. (0565) 93388.

La Ruota
Bar - Gelateria (produzione propria) Tavola fredda Snak Bar
Terrazza panoramica (con musica stereo) per: Cocktail, Matrimoni e manifestazioni in genere
Aperto fino a tardi
MARINA DI CAMPO
Tel. 976900

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro, Contabilità e bilanci Società
Portoferraio 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.za Garibaldi

ARREDAMENTI
CRECCHI GIOVANNI
Mobilitificio **CG**
Artigliano
SELVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186
☎ 65.118
SS. FF. Pontedera
VISITATECI
INTERPELLATECI

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Novità di stagione
Confezioni - Berretti
Impermeabili delle migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

Rag. Leo Mancusi
Commercialista
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri
paga - Cessioni - Rilevazioni Aziende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale

V. DELL'AMORE 4
LA VANDERIA
SOLE
LA VANDERIA
CARPANI 3
CALATA M.

La signora elegante si pettina
da Ines
PROFUMERIA Tel. 92227
PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 9

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Perito commerciale
I. V. A.
Amministrazioni Aziende e Società - Libri paga
Piazza Virgilio
Tel. 92393 - P.zza Virgilio
PORTOFERRAIO

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI, BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA
Portoferraio
Via Guerrazzi - Tel. 92127

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons. Leonida Foresi
Redattore capo Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio

Toscana Regionale Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 LIVORNO - P.FERRAIO		LINEA A/2 PIOMBINO - P. FERRAIO	
Partenze da Livorno		Dal 1° ott. '76 al 31 marzo '77	
Martedì	8,30	Partenze da Portoferraio	7,35 9,40(1) 12,30(2) 13,30(3) 15,10(4) 17,30
Mercoledì	13,00	Partenze da Piombino	7,55(5) 10,00 (3) 11,30(2) 16,05(3) 17,00(4) 19,30(3) 20,40(2)
Sabato	8,30		
Partenze da Portoferraio			
Martedì	15,00	(1) lun. mart. giov. ven.	
Venerdì	9,30	(2) festivi (3) feriali (4) sab.	
Domenica	15,00	(5) lun. mar. giov. ven. festivi	

Linea AL-A/2 Aliscafo - Portoferraio - Cavo - Piombino

Portoferraio	p. 7,10	13,30	15,30
Cavo	a. 7,25	13,45	15,45
Cavo	p. 7,30	13,50	15,50
Piombino	a. 7,50	14,10	16,10
Piombino	p. 9,20	14,30	16,20
Cavo	a. 9,35	14,45	16,35
Cavo	p. 9,40	14,50	16,40
Portoferraio	a. 10,00	15,10	17,00

Linea A/3 PORTO AZZURRO - RIO MARINA - PIOMBINO
Dal 1° ott. '76 al 31 marzo '77

	(1)	(3)	(2)	
Porto Azzurro	p. 6,00	15,45	15,45	
Rio Marina	a. 6,25	16,10	16,10	
Rio Marina	p. 6,35	16,20	16,20	
Piombino	a. 7,25	17,10	17,10	
	(2)	(3)	(1)	(4)
Piombino	p. 7,55	12,40	17,40	18,35
Rio Marina	a. 8,40	13,25	18,25	19,20
Rio Marina	p. 8,50	13,35	18,35	19,30
Porto Azzurro	a. 9,20	14,05	19,05	20,00

(1) Tutti i giorni (2) mer. e sab. (3) lun. mar. giov. ven. (4) domenica

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari
AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133

Partenze da Portoferraio

Feriali	6,00	8,15	9,15	12,30	16,00	17,15(1)	19,00
Festivi	8,45	12,00	17,00	19,00			

Partenze da Piombino

Feriali	6,45	7,40	9,50	12,00(1)	14,30	17,30	19,15(1)	20,30(2)
Festivi	9,00	11,10	17,30	20,00				

(1) Escluso lunedì, mercoledì e sabato. (2) Solo lunedì, mercoledì e sabato.

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa

AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirello Vlegi - P. Premuda - Tel. 33031 - 33032

Alilauro Aliscafi del Tirreno s.p.a. - Napoli

Partenze da Portoferraio - 7,00 8,25 10,25 13,10 15,20

Partenze da Piombino - 7,45 9,10 11,10 14,10 16,10

Biglietterie: Piombino ☎ 31112 - Portoferraio ☎ 92133

HOTEL RISTORANTE
LO SCIROCCO
FETOVAIA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 97760 - 97731
Sito nella più bella baia dell'Isola d'Elba
Tutti i confort
Aperto tutto l'anno

Pensione Bel Tramonto
PER IL VOSTRO WEEK END
APERTO TUTTO L'ANNO
Tel. 99827
Piscina - Parco giochi bambini
MARCIANA - PATRESI Isola d'Elba

Bar - Ristorante - Pizzeria **"Il Corallo"**
«La Foce» - Marina di Campo
Gestione: **Cervini Alfonso**
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

La Lanterna
Specialità marinare: **PORTO AZZURRO** Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione - Locale caratteristico

alpa
la barca a vela per tutti
Concessionario esclusivo per l'Isola d'Elba
Romano Lino
MARCIANA MARINA - Tel. (0565) 99082

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA
«LE DUE VALLI» DI
BISSO FRANCESCO
Viale Amedeo
MARCIANA MARINA - Tel. 99009

BAR RISTORANTE "da MARIO,"
di DINI FRANCESCA Tel. 97015
Self-Service - Gelateria - Pasticceria
Sul porto di MARINA DI CAMPO

IATA Telex 50467
Intourelba
Change Cambio Wechsel Exchange
AGENZIA VIAGGI & TURISMO
57037 PORTOFERRAIO Via G. Carducci, 162 - Tel. (0565) 91034 - 91155

ALGEMA s.r.l.
Via Casaccia 3 - PORTOFERRAIO - Tel. 92652
Deposito acque minerali - Bevande gassate - Prodotti S. Pellegrino - Birra Whurer - Birra estera - Succhi frutta

Ditta MARCELLO CELEBRINI
Piazza Cavour 42 - PORTOFERRAIO - tel. 92809-93828
FORNITURE PER
EDILIZIE
COMUNITA'
FALEGNAMERIA
CARROZZERIE
UTENSILERIE
NAVALI
OFFICINE
GOVERNATIVE
Il rivestimento plastico esterno!
WASH PERLE
MONTEDISON

Ditta **MARCHESCHI ELBANO**
Concessionario **LIQUIGAS e PLEIN AIR**
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274

Hotel Emy Albergo Falconetta Ristorante Le Ghiaie
PORTOFERRAIO - Tel. 92370 - 92130 - 92276
- Tutti i comfort - Pensione completa - Camere riscaldate
Propr. ELVIO GUERRA l'uomo che ha soltanto amici
APERTI TUTTO L'ANNO

hotel GARDEN
SCHIOPPARELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 968043
Pineta e spiaggia privata

hotel DESIREE
SPARTAIA (Procchio) - Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

PASTICCERIA FIORENTINA MAZZOLI V. e FIGLIO
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi
matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

RISTORANTE ZI' ROSA
Piazza A. CHI - PORTOFERRAIO - Telefono 92787
CARATTERISTICO LOCALE SUL MARE

Ambulatorio veterinario piccoli animali
Dott. P. GABBANINI
SALONE DEL CANE
tosature, bagni, bagni medicati, disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 - CARPANI

Hotel DI PROCCHIO
nell'incantevole GOLFO di PROCCHIO - Tel. 907477-9-9
APERTO TUTTO L'ANNO - RISCALDAMENTO CENTRALE - 130 POSTI LETTO COMPLETI DI BAGNO - OTTIMA CUCINA - A 100 METRI DAL MARE

CANTIERE NAVALE PASQUALE PANARIELLO
COSTRUTTORE NAVALE AUTORIZZATO
Scalo alaggio - Assistenza - Officina motori marini - Rimesaggio - Attracco motopanfil, motoscafi e barche a vela
PORTOFERRAIO - Telefono 92361

ALBERGO IMPERIA
Aperto tutto l'anno
Marciana Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

E' facile copiarci. (Fuori.)

Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa.
Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.
CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN GS